



8001

MAGNOL

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7226765 / 31.08.2020
Purch. ord. no.: 5500043774
Purch. ord. Date: 22.10.2019
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30022948 / 23.10.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 664,020 KG Net weight 519,120 KG Volumes 1,080 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550724445 Hub System 3rd/5th Gear cpl Customer article number: 0550724445 Position 1	840 PC	519,120 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	3 PC	45 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	60 PC	77 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	60 PC	16 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	3 PC	7 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180272263 5010620303

KUEHN+KAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 840

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 05/09/20

Firma

KUEHN+KAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

05 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 y compris at

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

rosa = Exemplar für Absender bleu = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer rosa = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur rosa = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore rosa = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier rosa = Exemplar for sender blau = Exemplar for modtager grön = Exemplar for befördrer		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationaler Spedition KG Carl-Duisenberg-Str. 23 D-71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Flora Schmidt Vierder Gießerstraße 6 10026 Berlin, 35		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Bad Windsheim</i> Land/Pays: <i>Deutschland</i>		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <i>Bad Windsheim</i> Land/Pays: <i>Deutschland</i> Datum/Date: <i>10.08.20</i>		5 Beiliegende Dokumente Documents annexés <i>Com. 2571</i>	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>1. Mal. Gebrauchsgegenstand</i>		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>2571</i>	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>2571</i>		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>149,85 kg</i>	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefüllt in Remplie à MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG 91438 Bad Windsheim		22 Aufgegeben in Remise à KUEHNHAGEN s.r.l. Via dell'Industria, 51C - 40026 Modugno (BA) 04 SET 2020	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) <i>Magna PT B.V. & Co. KG</i>		24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <i>KUEHNHAGEN s.r.l.</i>	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergang Indications pour le calcul des frais de transit Ort/Lieu: <i>Bad Windsheim</i> bis <i>Modugno</i> km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
31 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei geänderten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderkennzeichnung Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.